

14 kwietnia 2022 r.
Informacja prasowa

Środkowoeuropejski Kociołek, czyli literaci na polsko-czeskiej granicy

Literatura na Granicy, kilkudniowy cykl spotkań i debat towarzyszącym cieszyńskiemu Przeglądowi Kino na Granicy, odbędzie się w tym roku już po raz piąty. Wśród gości wielu cenionych pisarzy, reporterów i ludzi pióra tej części Europy. Organizatorzy właśnie ogłosili program.

- Program literacki Kina na Granicy w ciągu kilku lat rozrósł się ze skromnych dwóch debat do czterodniowej, wielowątkowej rozmowy o miejscu i roli literatury czeskiej, polskiej i słowackiej na mapie regionu, organizowanej teraz pod hasłem Literatura na Granicy – mówią organizatorzy festiwalu.



Wojciech Jagielski na zeszłorocznej dyskusji w ramach Literatury na Granicy

Największy przegląd filmów z Polski, Czech i Słowacji | Nejdůležitější akce středoevropského filmu
29.04–03.05.2022 · Cieszyn | Český Těšín



- Zgodnie z tegorocznym tytułem w "Środkowoeuropejskim kociołku" mieszać się będą sprawy ważne i ciekawe, znane i nieznane, lecz wszystkie smakowite, "przyrządzone" przez takich "kucharzy", jak choćby czeska eseistka i prozaiczka Radka Denemarková oraz rabin i prozaik Karol Sidon, słowacki prozaik Pavol Rankov oraz eseista Martin M. Šimečka, a także polski reporter Wojciech Jagielski oraz interesujący się historią dziennikarz i pisarz Grzegorz Gauden. Gośćmi specjalnymi będzie dwoje przedstawicieli białoruskiego PEN Clubu, którzy schronili się w Polsce przed prześladowaniami. Nie zabraknie też poetów, młodszych i starszych, bo w końcu Cieszyn to miasto tak wspaniałych twórców tego gatunku jak Jerzy Kronhold i Zbigniew Machej. Zaprawdę, z tego kociołka każdy może wybrać coś dla siebie! Smacznego! - zaprasza Andrzej S. Jagodziński, autor programu Literatury na Granicy.

W programie znalazł się także Literacki Hyde Park, czyli seria rozmów o nowych czeskich, polskich i słowackich książkach, na które warto zwrócić uwagę oraz cykl Poezja w Samo Południe, w ramach którego organizatorzy zapraszają do kawiarni Kornel i Przyjaciele na rozmowy o nowych tomikach poetyckich.



Literatura na Granicy w 2021 roku



Program

30 kwietnia

Pierwszego dnia literackiego programu rozmowa będzie dotyczyć współczesnej środkowoeuropejskiej poezji. W debacie, zatytułowanej „Sąsiedzi”, Czechy reprezentować będzie poetka i tłumaczka Marie Iljašenko (urodzona w Kijowie córka Ukraińca i Czeszki z polskimi korzeniami), Polskę – poeta i publicysta Antoni Pawlak, Słowację – poetka i działaczka kulturalna Katarína Kucbelová, Białoruś zaś – Andrej Chadanowicz, poeta i tłumacz m.in. dzieł Adama Mickiewicza, Czesława Miłosza i Zbigniewa Herberta. Dyskusję poprowadzi poetka i tłumaczka, przybliżająca Polakom najnowszą czeską i słowacką poezję – Zofia Bałdyga.

Literacki Hyde Park: o antologii *Sąsiadki. 10 poetek czeskich* z jej twórczynią i tłumaczką Zofią Bałdygą porozmawia Zbigniew Machej

1 maja

Drugiego dnia Literatura na Granicy odda głos reporterom. W debacie zatytułowanej „Dziki Wschód? Dzika wojna?” m.in. na temat wojny w Ukrainie porozmawiają: czeski dziennikarz i były korespondent Czeskiej Telewizji w Polsce i w Rosji Miroslav Karas, reportażysta i pisarz, autor m.in. reportażu *Wszystkie wojny Lary* Wojciech Jagielski oraz słowacki reporter, autor książki *Apartament w hotelu Wojna. Reportaż z Donbasu* Tomáš Forró. W roli moderatora wystąpi dziennikarz i były korespondent wojenny Telewizji Polskiej Piotr Górecki.

Literacki Hyde Park: zaprezentowany zostanie polski przekład książki *Apartament w hotelu Wojna. Reportaż z Donbasu* z udziałem autora Tomáša Forró i tłumacza Andrzeja S. Jagodzińskiego; rozmowę poprowadzi Martin M. Šimečka

Poezja w Samo Południe: tomik Zbigniewa Macheja *2020* zaprezentuje – i porozmawia z jego autorem – Antoni Pawlak

2 maja

Dzień trzeci literackiego programu Kina na Granicy należeć będzie do eseistów. „Czy to świat zwariował, czy tylko my?” zastanawiać się będą: czeska pisarka, tłumaczka i publicystka Radka Denemarková, polski poeta i tłumacz Zbigniew Machej, słowacki pisarz, dziennikarz i wydawca Martin M. Šimečka oraz poetka, tłumaczka, prezeska białoruskiego PEN Clubu, Taciana Niadbaj. Rozmowę poprowadzi dziennikarz, politolog i analityk ds. dezinformacji, Łukasz Grzesiczak.





KULTURA
NA GRANICY

Literacki Hyde Park: z Radką Denemarkovą i jej tłumaczką Olgą Czernikow o wydanej niedawno po czesku powieści *Zegar z łożowiu* i jej przygotowywanym polskim przekładzie porozmawia Agata Wróbel

Poezja w Samo Południe: o tomiku Antoniego Pawlaka *Tylko bez rozgrzeszenia* rozmawiać będzie z autorem Zbigniew Machej

3 maja

Czwartego, ostatniego dnia Literatury na Granicy organizatorzy zapraszają do rozmowy o szeroko rozumianej obcości w środkowoeuropejskiej literaturze, kulturze i życiu społecznym. Gośćmi debaty pod tytułem „Obcy w naszym domu” będą prozaicy – czeski pisarz i dramaturg, naczelny rabin Pragi Karol Sidon oraz słowacki prozaik, zdobywca Literackiej Nagrody Europy Środkowej „Angelus” Pavol Rankov, a także słowacka organizatorka Forum Środkowoeuropejskiego i publicystka Marta Šimečková oraz dziennikarz, były dyrektor Instytutu Książki, autor książki o pogromie Żydów we Lwowie w 1918 roku *Lwów – kres iluzji* Grzegorz Gauden. Dyskusję moderować będzie dziennikarka literacka i popularyzatorka czeskiej kultury w Polsce, Anna Maślanka.

Literacki Hyde Park: dzień czwarty należeć będzie zaś do Oty Filipa i jego *Siódmego życiorysu* – o głośnej książce wydanej niedawno w polskim przekładzie Jana Stachowskiego porozmawiają Andrzej S. Jagodziński i Teresa Drozda

Poezja w Samo Południe: bohaterem spotkania poetyckiego będzie zaś tomik *Długie spacerory nad Olzą* Jerzego Kronholda – rozmowę poprowadzi Antoni Pawlak

Autorem programu Literatury na Granicy jest Andrzej S. Jagodziński.

24. Przegląd Filmowy Kino na Granicy odbędzie się w dniach 29 kwietnia – 3 maja 2022 roku w Cieszynie i Czeskim Cieszynie.

Szczegóły na stronie www.kinonagranicy.pl oraz w wydarzeniu na Facebooku: <https://www.facebook.com/events/286433643552450>



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury
i Dziedzictwa Narodowego pochodzących
z Funduszu Promocji Kultury.

zaKS
sprzyjamy wyobraźni

Czech Lit

LIC
LITERARNE
INFORMACJNE
CENTRUM

Największy przegląd filmów z Polski, Czech i Słowacji | Nejdůležitější akce středoevropského filmu
29.04–03.05.2022 · Cieszyn | Český Těšín



www.kinonagranicy.pl | www.kinonahranici.cz

